



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
28 February 2020
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Беларуси*

I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные пятый и шестой периодические доклады Беларуси (CRC/C/BLR/5-6) на своих 2432-м и 2433-м заседаниях (см. CRC/C/SR.2432 и 2433), состоявшихся 20 и 21 января 2020 года, и на своем 2460-м заседании, состоявшемся 7 февраля 2020 года, принял настоящие заключительные замечания.
2. Комитет приветствует представление объединенных пятого и шестого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/BLR/RQ/5-6), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает свою признательность за состоявшийся конструктивный диалог с многопрофильной высокопоставленной делегацией государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует ратификацию Конвенции о правах инвалидов в 2016 году и Конвенции о международном порядке взыскания алиментов на детей и других форм содержания семьи в 2018 году. Он также приветствует принятие в 2016 году Закона «О предоставлении иностранным гражданам и лицам без гражданства статуса беженца, дополнительной защиты, убежища и временной защиты», который укрепил систему предоставления убежища, и рекомендацию, вытекающую из исследования, проведенного в 2018 году, обеспечить учет принципа наилучших интересов ребенка в законодательстве о вынужденной миграции. Комитет далее приветствует прогресс, достигнутый в сокращении материнской и детской смертности и в ликвидации передачи ВИЧ от матери ребенку и врожденного сифилиса; начало процесса деинституционализации, который привел к сокращению числа детей, находящихся в учреждениях интернатного типа, и развитию альтернативного семейного ухода; и шаги, предпринятые для развития инклюзивного образования и реституционного правосудия для детей, а также для защиты и реабилитации детей, ставших жертвами торговли людьми.

* Приняты Комитетом на его восемьдесят третьей сессии (20 января – 7 февраля 2020 года).



III. Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

4. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает значение всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых надлежит принять срочные меры: насилие, включая телесные наказания (пункт 21), сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства (пункт 23), семейное окружение и лишенные его дети (пункты 26 и 28), дети-инвалиды (пункт 31) и отправление правосудия в отношении детей (пункт 43).

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (6))

Законодательство

5. Комитет призывает государство-участник продолжать приводить свое законодательство в соответствие со всеми принципами и положениями Конвенции, как это было ранее рекомендовано (CRC/C/BLR/CO/3-4, пункт 9, и CRC/C/15/Add.180, пункт 13 а); см. также CRC/C/15/Add.17, пункт 6). Это предполагает пересмотр законодательства, в том числе Закона «О правах ребенка», исходя из правозащитной перспективы (CRC/C/15/Add.180, пункт 13 а) с целью обеспечить, чтобы дети рассматривались как субъекты прав, а не как объекты государственной защиты и чтобы во всех затрагивающих детей вопросах первоочередное внимание уделялось наилучшим интересам ребенка. Комитет напоминает, что в ходе пересмотра законодательства особое внимание следует уделить позитивной практике воспитания детей и равенству родительских обязанностей (CRC/C/15/Add.17, пункт 6).

Всеобъемлющая политика и стратегия

6. Отмечая принятие государством-участником первого национального плана действий по правам человека (на 2016–2019 годы) и национальных планов действий по улучшению положения детей и охране их прав (на 2012–2016 и 2017–2021 годы), Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы эти планы включали все области, охватываемые Конвенцией, и чтобы им выделялись конкретные и достаточные бюджетные средства для их осуществления, мониторинга и оценки на различных уровнях (CRC/C/BEL/CO/3-4, пункт 13). Он также рекомендует государству-участнику включить в свою политику и стратегии поддающиеся измерению итоги и показатели для контроля за осуществлением планов действий и оценки их результатов.

Координация

7. Приветствуя возобновление деятельности Национальной комиссии по правам ребенка и отмечая, что она совместно с Министерством образования координирует деятельность по осуществлению Конвенции, Комитет в то же время рекомендует государству-участнику принять следующие меры:

а) четко определить роли и функции этих двух органов во избежание их совпадения и дублирования;

б) усилить координацию на национальном, региональном и местном уровнях, в том числе за счет укрепления потенциала общественных приемных в регионах;

в) продолжить укрепление Национальной комиссии по правам ребенка и ее координирующей роли, в том числе посредством выделения достаточных людских, финансовых и технических ресурсов, расширения представленности гражданского общества и планирования регулярных заседаний;

d) сохранить в качестве отдельных органов Национальную комиссию по правам ребенка и комиссию по делам несовершеннолетних в силу различий в их функциях и мандатах.

Выделение ресурсов

8. Комитет приветствует увеличение поддержки, оказываемой семьям с детьми. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей, Комитет призывает государство-участник использовать основанный на правах ребенка подход к разработке своего бюджета и внедрить систему контроля и показатели выделения и использования ресурсов на нужды детей. Он также рекомендует государству-участнику принять меры в целях:

a) проведения всеобъемлющей оценки бюджетных потребностей детей всех возрастов и выделения достаточных бюджетных средств на цели осуществления прав детей, в частности посредством увеличения бюджетных ассигнований для служб социальной защиты и устранения различий в выделении средств между возрастными группами;

b) введения бюджетных ассигнований на нужды детей, находящихся в неблагоприятном положении, включая детей, живущих в условиях малообеспеченности, детей, ставших жертвами жестокого обращения, детей-инвалидов, подростков, находящихся в уязвимом положении, детей, находящихся в специализированных учреждениях, детей рома, детей без гражданства и детей, находящихся в ситуациях миграции;

c) обеспечения транспарентного и основанного на широком участии составления бюджета посредством общественного диалога, особенно путем поощрения участия детей, а также укрепления потенциала детей и соответствующих органов власти;

d) борьбы с коррупцией и укрепления институционального потенциала для эффективного выявления фактов коррупции, их расследования и уголовного преследования виновных.

Сбор данных

9. Принимая к сведению усилия по сбору данных и напоминая о своем замечании общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) разработать централизованную и современную систему сбора и анализа данных по всем областям Конвенции в разбивке по возрасту, полу, инвалидности, месту жительства, этническому и национальному происхождению, а также социально-экономическому и миграционному положению;

b) собирать и анализировать данные о детях из числа рома и детях без гражданства;

c) согласовать методологии и процедуры сбора данных о детях-инвалидах.

Независимый мониторинг

10. Отмечая, что государство-участник продолжает изучать вопрос о создании национального правозащитного учреждения, и ссылаясь на свое замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка и свои предыдущие рекомендации (CRC/C/BLR/CO/3-4, пункт 15), Комитет настоятельно призывает государство-участник создать в четко установленные сроки национальное правозащитное учреждение, соответствующее принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские

принципы), и уполномоченное получать жалобы, подаваемые детьми, осуществлять контроль за соблюдением прав детей и информировать общественность о результатах своей деятельности.

Распространение информации, повышение осведомленности и обучение

11. Приветствуя создание детского правового веб-сайта (mir.pravo.by/) и принятие кодекса профессиональной этики журналиста, охватывающего права детей, Комитет отмечает, что уровень осведомленности о Конвенции в стране остается низким, особенно среди детей, их родителей и специалистов, работающих с детьми или в их интересах. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по повышению осведомленности, ориентированные на эти группы, и включить вопросы прав детей в школьную программу.

Сотрудничество с гражданским обществом

12. Приветствуя законодательные поправки, направленные на упрощение процедуры создания общественных объединений и декриминализацию организации незарегистрированных неправительственных организаций (НПО) и членства в них, включая организации, занимающиеся правами детей, Комитет отмечает, что такая деятельность стала подлежать административной ответственности (статья 23.88 Кодекса об административных правонарушениях). В этой связи он рекомендует государству-участнику:

а) устранить препятствия для регистрации и деятельности НПО, в том числе путем отмены статьи 23.88 Кодекса об административных правонарушениях и приведения законопроекта о политических партиях и общественных объединениях в соответствие с международными стандартами в области свободы ассоциации;

б) укреплять сотрудничество с гражданским обществом и организациями, работающими в интересах детей и с ними, и систематически привлекать их к разработке, осуществлению, мониторингу и оценке стратегий, планов и программ, касающихся прав детей, а также рассмотреть вопрос об обеспечении финансирования для НПО.

Права детей и предпринимательская деятельность

13. Приветствуя вступление в силу закона о государственно-частном партнерстве и создание национальной сети участников Глобального договора, а также ссылаясь на свое замечание общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, Комитет рекомендует государству-участнику принять следующие дополнительные меры:

а) разработать и применять положения, обеспечивающие соблюдение в предпринимательском секторе международных норм в области прав человека и прав детей, ввести в действие закон о правовой ответственности корпораций и принять индекс корпоративной ответственности;

б) обеспечить эффективный мониторинг в отношении вышеуказанных положений, а также применять надлежащие меры наказания и предоставлять средства правовой защиты в случае их нарушения;

в) требовать от компаний проведения оценок, консультаций и предоставления общественности полной информации о последствиях их предпринимательской деятельности для окружающей среды, здоровья людей и прав ребенка, а также о своих планах по устранению таких последствий.

В. Определение ребенка (статья 1)

14. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое законодательство с целью устранить все исключения, допускающие возможность вступления в брак в возрасте до 18 лет.

С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)

Недискриминация

15. Отмечая, что принцип недискриминации закреплен в статье 6 Закона «О правах ребенка» и что проводятся исследования о необходимости всеобъемлющего законодательства по борьбе с дискриминацией, а также напоминая о задаче 10.3 Целей устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать всеобъемлющее законодательство по борьбе с дискриминацией, обеспечивающее защиту от всех форм прямой, косвенной и множественной дискриминации, в том числе на основании сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

б) обеспечить, чтобы все дети имели доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и социальным льготам на равной основе, особенно дети, живущие в нищете, дети в сельской местности, дети, оставшиеся без попечения родителей, дети рома, дети-мигранты и дети без гражданства, дети-инвалиды и дети, находящиеся в специализированных учреждениях;

в) устранить все барьеры для приема детей, живущих с ВИЧ, в учебные заведения и для восстановления их здоровья, в том числе путем пересмотра соответствующих нормативных требований.

Наилучшие интересы ребенка

16. Комитет приветствует исследование 2018 года, по итогам которого было рекомендовано включение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в законодательство. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) интегрировать, последовательно толковать и применять право ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов повсеместно в законодательной, административной и судебной практике и решениях, а также во всех стратегиях, программах и проектах, имеющих отношение к детям или влияющих на их положение;

б) разработать процедуры и критерии в целях предоставления систематической подготовки и руководства всем соответствующим специалистам для оценки и определения наилучших интересов ребенка в любой области и уделения этому принципу первоочередного внимания.

Уважение мнения ребенка

17. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно сообщениям, дети порой рассматриваются не как правообладатели, а как объекты социальной защиты. Напоминая о своем замечании общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить должный учет мнений детей в семье, школе, судах и во всех соответствующих административных и иных разбирательствах, затрагивающих их, в частности в вопросах, связанных с родительским и альтернативным уходом, усыновлением/удочерением и миграцией. Он также рекомендует государству-участнику поощрять, продвигать и поддерживать участие всех детей в работе

подростковых парламентов, уделяя особое внимание детям, находящимся в уязвимом положении; сделать процесс отбора более прозрачным и демократичным; и оказывать достаточную финансовую поддержку всем молодежным организациям.

D. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)

Гражданство

18. Приветствуя внесение в 2015 году поправок в закон о гражданстве, которые предусматривают право на гражданство для детей, родившихся в Беларуси у родителей без гражданства, временно проживающих в стране, Комитет, напоминая о задаче 16.9 Целей в области устойчивого развития, рекомендует государству-участнику:

a) активизировать сбор данных о детях без гражданства в разбивке по возрасту, полу, стране происхождения или прежнему месту обычного проживания и проживанию в Беларуси;

b) продолжать укреплять меры по предотвращению безгражданства среди детей, в том числе путем предоставления защиты детям, родившимся у не имеющих документов родителей без гражданства;

c) обеспечить, чтобы все дети без гражданства имели доступ к образованию и здравоохранению;

d) рассмотреть возможность ратификации Конвенции о статусе апатридов, Конвенции о сокращении безгражданства, Европейской конвенции о гражданстве и Конвенции Совета Европы о недопущении безгражданства в связи с правопреемством государств.

Право на неприкосновенность частной жизни

19. Отмечая недостаточную защиту права детей на неприкосновенность частной жизни и личную информацию, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) установить гарантии от произвольного или незаконного вмешательства в частную жизнь в соответствии со статьей 16 Конвенции;

b) обеспечить контроль за соблюдением этих гарантий в отношении детей, в том числе в школах, в системе альтернативного ухода, в процессах усыновления/удочерения и в средствах массовой информации;

c) предоставить эффективные средства правовой защиты в случае нарушений;

d) разработать и применять ориентированные на ребенка процедуры получения осознанного согласия детей.

E. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (3), 28 (2), 34, 37 а) и 39)

Насилие, включая телесные наказания

20. Отмечая восстановление национальной «горячей линии» по вопросам насилия в отношении детей и принятые меры по решению проблемы семейно-бытового насилия, Комитет выражает серьезную обеспокоенность:

a) законностью телесных наказаний дома и в учреждениях альтернативного и дневного ухода, которые широко практикуются при общем терпимом отношении к ним;

- b) отменой законопроекта о насилии в семье, которым запрещались бы телесные наказания;
- c) отсутствием ответственности за любые формы насилия, не оставляющие физических следов;
- d) широким использованием насильственных и унижающих достоинство средств поддержания дисциплины, что способствует насилию среди сверстников и представителей разных поколений, преступности, а также самоубийствам среди детей;
- e) широким распространением насилия между сверстниками, включая травлю, в школах, учреждениях и сообществах, а также в Интернете, особенно в отношении детей из числа лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и детей с ограниченными возможностями;
- f) предоставлением неполных сведений о случаях насилия в отношении детей, особенно в учреждениях и со стороны полиции, и безнаказанностью виновных;
- g) недостатком реабилитационных услуг для детей, ставших жертвами насилия, в том числе отсутствием эффективной телефонной службы помощи.

21. Напоминая о своих замечаниях общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания и № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия, а также о задаче 16.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) прямо запретить в законодательстве и на практике телесные наказания во всех ситуациях;
- b) возобновить рассмотрение законопроекта о насилии в семье при проведении широких консультаций с гражданским обществом в целях его принятия;
- c) установить ответственность за все формы насилия в отношении детей, включая психологическое насилие и физические формы насилия, которые не оставляют физических признаков;
- d) разработать, с участием детей, комплексную стратегию предотвращения, пресечения и мониторинга всех форм насилия в отношении детей, включая травлю и насилие в Интернете, с уделением особого внимания детям из числа лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и детям-инвалидам;
- e) организовать подготовку родителей, педагогов, специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и представителей широкой общественности, а также проводить информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам позитивных, ненасильственных форм воспитания дисциплины у детей и обеспечивать уважение права детей на человеческое достоинство и физическую неприкосновенность в целях искоренения приемлемости телесных наказаний и поощрения нулевой терпимости к насилию в отношении детей, а также ненасильственного общения и посредничества в урегулировании конфликтов;
- f) поощрять информирование о всех формах насилия в отношении детей и создавать доступные, конфиденциальные, удобные для детей и эффективные каналы представления сообщений;
- g) разработать эффективные механизмы, процедуры и руководящие принципы и укрепить потенциал соответствующих специалистов для обеспечения раннего выявления всех случаев насилия в отношении детей, а также оперативного и обязательного информирования о них с учетом гендерных аспектов;
- h) обеспечить, чтобы случаи насилия в отношении детей расследовались и преследовались в судебном порядке, а виновные привлекались к ответственности;

- i) разработать программы и стратегии по предупреждению, восстановлению и социальной реинтеграции для детей-жертв, в том числе путем создания эффективной общенациональной бесплатной круглосуточной телефонной линии помощи с трехзначным номером под руководством компетентных и независимых специалистов, позволяющей обеспечивать оперативные перенаправления, а также содействовать повышению осведомленности о том, как дети могут получить доступ к телефонной линии помощи;
- j) активизировать сбор данных по всем формам насилия в отношении детей;
- к) выделять достаточные людские, финансовые и технические ресурсы в целях осуществления вышеуказанных рекомендаций.

Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства

22. Комитет серьезно обеспокоен:

- a) значительным увеличением числа случаев сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, особенно с использованием Интернета, и в отношении мальчиков и детей-инвалидов в контексте расширения охвата Интернетом;
- b) проявлениями в обществе и среди родителей в некоторых регионах терпимости к сексуальным отношениям между взрослыми и детьми, в том числе в Интернете;
- c) ограниченными возможностями соответствующих специалистов по оказанию надлежащей помощи детям, пережившим сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства;
- d) неполное информирование о случаях сексуальной эксплуатации детей и сексуального надругательства над ними.

23. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) принять все необходимые меры для предупреждения и реагирования относительно всех проявлений сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в Интернете, включая порнографию и груминг, особенно в отношении мальчиков и детей-инвалидов; выявить коренные причины значительного увеличения числа надругательств в Интернете; и укрепить профессиональный потенциал и программные средства для выявления и расследования таких надругательств;
- b) проводить мероприятия по повышению осведомленности общества, родителей и школ о вредных последствиях и возможном криминальном характере любых сексуальных отношений между детьми и взрослыми, а также о рисках, связанных с Интернетом;
- c) наращивать потенциал учителей, социальных работников, медицинских специалистов, сотрудников правоохранительных органов, пограничных и иммиграционных служб и других соответствующих специалистов для выявления детей-жертв, их перенаправления и/или оказания им надлежащей помощи;
- d) обеспечить доступные, конфиденциальные, удобные для детей и эффективные каналы информирования о сексуальных преступлениях;
- e) обеспечить, чтобы о сексуальных надругательствах над детьми незамедлительно сообщалось, чтобы они расследовались и преследовались в судебном порядке, с применением ориентированного на ребенка многосекторального подхода во избежание повторного травмирования ребенка-жертвы, и обеспечить соответствующие средства правовой защиты, лечение и поддержку, а также надлежащее наказание виновных.

Вредная практика

24. Комитет отмечает, что в общине рома широко распространена практика вступления в брак девочек в возрасте до 18 лет. Напоминая о совместной общей рекомендации № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечании общего порядка № 18 (2019) Комитета по правам ребенка о вредной практике и о задаче 5.3 Целей в области устойчивого развития, Комитет настоятельно призывает государство-участник предотвращать и искоренять эту практику, в частности посредством:

а) осуществления кампаний и программ по повышению осведомленности о пагубных последствиях детских браков для физического и психического здоровья и благополучия девочек, ориентированных на общину рома;

б) поощрения информирования о детских браках и создания схем защиты для жертв, подающих жалобы.

Г. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 (1) и (2), 20, 21, 25 и 27 (4))

Семейное окружение

25. Комитет обеспокоен фрагментарностью системы ухода за детьми и их защиты, находящейся в ведении трех министерств, комиссий по делам несовершеннолетних и органов опеки и попечительства, а также ее возможностями по принятию эффективных и ориентированных на детей мер по оказанию помощи и поддержки семьям в уходе за детьми и предотвращению распада семей. Он также глубоко обеспокоен:

а) недостаточной подготовкой специалистов, занимающихся рассмотрением сообщений о случаях, которые могут привести к произвольным разлучениям, не отвечающим наилучшим интересам ребенка, и к созданию психологического давления на семьи, что приводит к случаям детоубийств и материнских самоубийств;

б) помещением детей под временную опеку на шесть месяцев без судебного контроля;

в) лишением родительских прав, которое может применяться в качестве меры наказания родителей;

г) недостаточными мерами по содействию реинтеграции детей в их семьи, в том числе в отношении того, как интерпретируется обязательство родителей по содержанию детей в случае разлучения;

д) недостаточностью предоставления и координации социальных услуг, ориентированных на ребенка и семью, включая обучение навыкам позитивного воспитания, а также недостаточным стимулированием отцов к активному участию в воспитании детей.

26. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) рассмотреть вопрос о создании единой структуры координации оценки детей и семей путем реорганизации и укрепления социально-педагогических центров и территориальных служб социальной защиты, с тем чтобы они могли проводить профессиональную оценку социальной защиты детей и их семей;

б) наращивать потенциал сотрудников социальных служб, работающих с детьми и семьями, по внедрению подхода, основанного на ведении индивидуальной социальной работы с населением, принятию достаточных инструментов, руководящих принципов и стандартов качества для социальной

работы, а также обеспечению систематического и регулярного обучения всех специалистов, занимающихся конкретными случаями;

с) обеспечить, чтобы дети разлучались со своими семьями только в том случае, если это необходимо для соблюдения их наилучших интересов и может быть предметом судебного рассмотрения в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, а также чтобы нищета и инвалидность никогда не являлись оправданием для изъятия ребенка из-под родительской опеки;

d) обеспечить, чтобы лишение родительских прав использовалось в качестве крайней меры и исключительно в наилучших интересах ребенка, а также решить вопрос о применении санкций в рамках обязательства по содержанию ребенка;

e) устранять социальную уязвимость, приводящую к разлучению, и активизировать предоставление и координацию социальных услуг, которые должны быть ориентированы на детей и семьи, а также развивать службы поддержки семьи на общинном уровне в целях укрепления семей как безопасной среды для детей, способствующей возвращением и уменьшению зависимости от альтернативного ухода;

f) далее поощрять равенство родителей, в том числе путем разъяснения права отцов на отпуск по уходу за ребенком и поощрения отцов к его использованию, а также осуществлять контроль за этой практикой;

g) обратиться в Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за технической помощью в деле осуществления вышеизложенных рекомендаций.

Дети, лишенные семейного окружения

27. Комитет приветствует процесс деинституционализации и развития семейного ухода. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

a) отсутствием скоординированной стратегии деинституционализации и плана действий;

b) растущим числом детей-инвалидов в учреждениях интернатного типа;

c) недостаточным охватом системы семейного ухода, особенно в отношении детей-инвалидов;

d) необходимостью укрепления и согласования правовой базы и практики в области воспитания детей в приемных семьях и детских домах семейного типа;

e) недостаточностью усилий по повышению стандартов институционального ухода в целях защиты прав детей и по обеспечению регулярного контроля за их помещением на воспитание.

28. **Обращая внимание государства-участника на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, Комитет рекомендует ему:**

a) принять, с участием гражданского общества, комплексную стратегию реформирования системы ухода за детьми в качестве составной части государственных программ на 2021–2025 годы с выделением достаточных людских, финансовых и технических ресурсов, которая позволит постепенно отказаться от практики помещения детей в специализированные учреждения и усилить меры по альтернативному уходу на базе семьи, уделяя особое внимание детям-инвалидам;

b) направлять усилия на предоставление детям возможности оставаться на попечении своих родителей или возвращаться на попечение своих родителей путем обеспечения того, чтобы родители и другие члены семьи имели доступ к поддержке в выполнении своих обязанностей по уходу за детьми и могли обеспечить безопасный, стабильный и эффективный уход за своими детьми, в

том числе с помощью ориентированных на детей стратегий и услуг в области социальной защиты;

с) согласовать законодательство и стратегии, применяемые в отношении приемных семей и домов семейного типа, а также обеспечить покрытие расходов на лечение и реабилитацию детей, находящихся на патронатном воспитании, за счет средств государственного бюджета;

d) обеспечить периодический пересмотр решений о помещении детей в систему альтернативного ухода и контролировать качество ухода, в том числе путем предоставления детям доступных каналов для сообщений о случаях насилия и жестокого обращения, а также осуществлять расследования дел, привлекать виновных к ответственности и предоставлять детям надлежащие средства правовой защиты;

e) предоставлять помещения и возможности детям в системе альтернативного ухода в целях поддержания прямого контакта с их родителями.

Дети лиц, лишенных свободы

29. Комитет рекомендует государству-участнику согласовать свои законы и предписания в целях защиты детей лиц, лишенных свободы, и прав этих детей на свидания с родителями.

G. Дети-инвалиды (статья 23)

30. Комитет отмечает принятие плана действий по осуществлению Конвенции о правах инвалидов, а также концепции развития инклюзивного образования и плана действий в этой области. Он также отмечает, что законопроект о правах инвалидов и поправки к проекту кодекса об образовании находятся на рассмотрении парламента. Тем не менее Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен:

a) расхождениями в определениях, связанных с инвалидностью, что также находит отражение в сборе данных, затрудняющими всеобъемлющую оценку и решение вопросов, связанных с количеством и положением детей-инвалидов, в том числе в системе общего образования;

b) недостаточной координацией политики в отношении детей-инвалидов, в частности в том, что касается информационно-разъяснительной работы с семьями, программ реабилитации и услуг, ориентированных на семью;

c) большим числом детей-инвалидов, находящихся в специализированных учреждениях, в отсутствие решений по уходу на базе семьи;

d) недостаточной поддержкой детей-инвалидов при переходе к взрослой жизни;

e) широким распространением дискриминации, стигматизации и насилия в отношении детей-инвалидов.

31. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, Комитет настоятельно призывает государство-участник применять правозащитный подход к инвалидности, разработать комплексную стратегию по интеграции детей-инвалидов и:

a) принять единое определение инвалидности, основанное на Конвенции о правах инвалидов, и применять Международную классификацию функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья детей и подростков;

b) организовать систематический и всесторонний сбор данных о детях-инвалидах, в том числе в сфере образования;

с) обеспечить более эффективную координацию между органами власти, укрепление инклюзивных стратегий, в частности в области инклюзивного ухода и образования, и предоставление надлежащих финансовых, людских и технических ресурсов;

d) усилить поддержку родителей детей-инвалидов в целях обеспечения права этих детей расти в семейном окружении и разработать решения по уходу за детьми-инвалидами, лишенными семейного окружения, на базе семьи;

e) продолжать укреплять меры по раннему выявлению инвалидности и меры по реабилитации, соответствующие возрасту, улучшать информационно-разъяснительную работу с родителями детей-инвалидов и разрабатывать программы поддержки детей-инвалидов при переходе к взрослой жизни, с тем чтобы помочь им начать самостоятельную жизнь;

f) проводить информационно-просветительные кампании в целях борьбы со стигматизацией и предрассудками в отношении детей-инвалидов и формирования позитивного образа таких детей, а также обеспечить расследование случаев насилия и надлежащее реагирование на них.

Н. Базовое здравоохранение и благополучие (статьи 6, 18 (3), 24, 26, 27 (1–3) и 33)

Здравоохранение и медицинское обслуживание

32. Комитет высоко оценивает дальнейшее сокращение материнской, младенческой и детской смертности, ликвидацию передачи ВИЧ от матери ребенку и врожденного сифилиса, а также сокращение детской смертности, связанной с несчастными случаями, травмами или случайными отравлениями. Напоминая о своем замечании общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и задачах 2.2, 3.8, 3.9 и 3.c Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) увеличить бюджет здравоохранения и ассигнования на охрану здоровья детей;

b) повысить качество медицинских услуг, в том числе в области акушерства, и обеспечить учет особых потребностей детей при предоставлении стационарного медицинского обслуживания;

c) активизировать усилия в области профилактики, раннего выявления и своевременного лечения заболеваний щитовидной железы и других заболеваний, связанных, в частности, с радиоактивным загрязнением;

d) выявлять и эффективно устранять причины нарушений в питании детей, в том числе приводящих к ожирению, недостаточному весу, диабету и дефициту витаминов и йода; осуществлять разработку и мониторинг стратегий и программ по вопросам продовольственной безопасности и питания детей, в том числе программ школьного питания и программ, реализуемых в интересах новорожденных и детей младшего возраста; и регулировать сбыт нездоровых продуктов питания для детей.

Психическое здоровье

33. Комитет отмечает, что дети в возрасте от 15 до 17 лет испытывают сильные эмоциональные переживания и что в этой возрастной группе в период 2015–2017 годов возросло число случаев психических расстройств и самоубийств, причем самоубийства являются основной причиной смертности среди подростков. Напоминая о задаче 3.4 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести исследование по выявлению коренных причин самоубийств детей и устранять их посредством проведения целенаправленных и комплексных стратегий, принятия психологических, образовательных и социальных мер и обеспечения соответствующей терапии для детей, семей и населения в целом;

б) на основе результатов вышеупомянутого исследования разработать стратегию профилактики самоубийств с уделением особого внимания детям, которая была бы сфокусирована на снижении стресса, улучшении психического самочувствия, пропаганде здорового образа жизни и физической активности и укреплении социальной защиты и общественных служб и в которой учитывалась бы передовая практика, применяемая в других странах;

в) наращивать потенциал педагогического персонала по выявлению, поддержке и перенаправлению детей, страдающих психическими расстройствами, а также улучшать доступ, в том числе в школах, к психологическим и психиатрическим службам, ориентированным на ребенка; поощрять детей к тому, чтобы они обращались за такими услугами, и обеспечивать, чтобы они могли делать это без стигматизации.

Здоровье подростков

34. Комитет приветствует усилия государства-участника по сокращению числа заболеваний, передаваемых половым путем, и числа абортс среди детей, а также принятие национальной стратегии по улучшению здоровья детей и подростков. Напоминая о своих замечаниях общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка и № 20 (2016) об осуществлении прав ребенка в подростковом возрасте и о задачах 3.5 и 5.6 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия для предупреждения и сокращения распространения зависимости от алкоголя и табака, в том числе путем предоставления детям и подросткам точной и объективной информации и обучения жизненным навыкам по профилактике злоупотребления психотропными веществами, и развивать специализированные, доступные и учитывающие интересы молодежи услуги по лечению от наркозависимости и уменьшению ее пагубных последствий;

б) принять всеобъемлющую политику в области сексуального и репродуктивного здоровья для подростков и включить образование по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья в обязательную школьную программу с упором на недискриминацию и сексуальные и репродуктивные права, уделив особое внимание предотвращению подростковой беременности, рискованного сексуального поведения, ВИЧ/СПИДа и инфекций, передаваемых половым путем, а также вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

в) улучшить доступ подростков к противозачаточным средствам, конфиденциальному тестированию на инфекции, передаваемые половым путем, и ВИЧ, а также консультациям без согласия родителей;

г) осуществлять подготовку медицинских работников в целях поддержки детей из числа лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров;

д) включить положения о медицинских центрах, ориентированных на молодежь, в нормативные акты, касающиеся здравоохранения, и создать в детских поликлиниках медицинские пункты, ориентированные на молодежь.

Уровень жизни

35. Комитет отмечает увеличение пособий по уходу за детьми и адресной социальной помощи многодетным и неполным семьям. Напоминая о задаче 1.3 Целей в области устойчивого развития, Комитет вновь заявляет, что государству-участнику следует обеспечить достаточный и устойчивый уровень

жизни для всех детей на его территории, особенно детей, находящихся в наиболее уязвимом положении, и рекомендует ему:

a) применять комплексный подход к проблеме детской бедности для оценки масштабов детской бедности и разработки национальной стратегии по сокращению масштабов бедности и подготовке бюджета с уделением особого внимания детям и семьям, находящимся в уязвимом положении;

b) обеспечить, чтобы все дети имели доступ к социальной защите де-юре и де-факто, и внести соответствующие поправки в Закон «О правах ребенка»;

c) укрепить программы поддержки многодетных и неполных семей, родителей детей-инвалидов и детей, оставшихся без попечения родителей;

d) разработать и внедрить механизм взыскания алиментов на ребенка в соответствии со статьей 27 (4) Конвенции.

I. Образование, досуг и культурные мероприятия (статьи 28–31)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

36. Приветствуя расширение охвата дошкольным образованием, Комитет напоминает о задачах 4.2 и 4.5 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

a) устранить барьеры, препятствующие доступу детей рома к образованию, в том числе путем повышения осведомленности о важности образования и требованиях относительно регистрации в школах среди общины рома и облегчения доступа родителей к документам, необходимым для регистрации их детей в школах;

b) обеспечить, чтобы все дети-инвалиды постепенно получали доступ к инклюзивному образованию, и обеспечить инклюзивное образование в интегрированных классах, в том числе посредством: i) подготовки и выделения необходимого числа специализированных преподавателей и помощников для оказания индивидуальной поддержки детям-инвалидам, с тем чтобы они могли продолжать обучение в рамках инклюзивного образования; ii) предоставления ассистивных технологий и устройств; iii) разработки индивидуальных учебных планов; и iv) обеспечения разумного приспособления школьной инфраструктуры, мест для занятий спортом и отдыха, школьного транспорта и обучения;

c) обеспечить, чтобы дети в исправительных учреждениях имели доступ к образованию, включая выпускные экзамены и аттестацию, и соответствующим образом пересмотреть кодекс об образовании;

d) обновить школьные программы, учебники и материалы для подготовки учителей в целях включения в них навыков, необходимых в XXI веке, и устранения содержания, отражающего гендерные стереотипы;

e) обеспечить, чтобы девочки и мальчики могли выбирать нетрадиционные области обучения, и улучшить профессиональную ориентацию для всех детей, уделяя особое внимание детям-инвалидам, с тем чтобы мнения детей стали основой для выбора ими своей карьеры;

f) расширить доступность дошкольных учреждений, особенно в сельской местности, усилить специализированную подготовку педагогов дошкольных учреждений и разработать всеобъемлющую и целостную политику в области ухода за детьми младшего возраста и их развития.

Образование в области прав человека

37. Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальный план действий по образованию в области прав человека в соответствии с рекомендациями Всемирной программы образования в области прав человека.

Отдых, досуг, участие в развлекательных и культурных мероприятиях и творческая деятельность

38. Напоминая о своем замечании общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и праве заниматься искусством, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению права детей, включая детей, живущих в условиях бедности, детей-инвалидов, детей, лишенных родительской заботы, и детей, находящихся в ситуациях миграции, на отдых, досуг и достаточное время для участия в играх и развлекательных мероприятиях, которые являются безопасными, доступными, инклюзивными, проводятся в пределах досягаемости общественного транспорта, свободны от курения и соответствуют их возрасту. Он также рекомендует государству-участнику расширить спектр предлагаемых культурных мероприятий на белорусском языке.

J. Особые меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 b)–d) и 38–40)

Дети в ситуациях миграции

39. Напоминая о совместных замечаниях общего порядка № 3 и 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей/№ 22 и 23 (2017) Комитета по правам ребенка о правах человека детей в контексте международной миграции, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) разработать законодательную базу в отношении детей, не имеющих документов;

b) установить процедуры определения статуса для выявления и защиты детей в ситуациях миграции, включая несопровождаемых детей и разлученных детей;

c) разработать стандартный протокол методов определения возраста, который является междисциплинарным и научно обоснованным, предполагает уважение прав детей и используется только в случаях серьезных сомнений в отношении заявленного возраста, рассматривать имеющиеся документальные и другие доказательства, а также обеспечивать доступ к эффективным механизмам обжалования;

d) включить принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка в законодательство и нормативные акты, касающиеся миграции, обеспечить, чтобы этому принципу уделялось первоочередное внимание в ходе процедур, связанных с предоставлением убежища и миграцией, включая определение возраста и статуса, а также депортацию, при этом обеспечивая должный учет мнений детей, а также оказывать поддержку семьям лиц, въехавшим в страну как мигранты, в целях предотвращения разлучения семей;

e) наращивать потенциал органов власти для определения и применения принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в процедурах, связанных с предоставлением убежища и миграцией;

f) обеспечить, чтобы все дети в ситуациях миграции, включая не имеющих документов и разлученных с родителями детей, получали надлежащую защиту, информировались об их правах на понятном им языке, имели доступ к образованию и медицинскому обслуживанию, включая психосоциальную поддержку, а также обеспечивались устным переводом и бесплатной

юридической помощью; и разработать всеобъемлющую систему перенаправления, рассмотрения дел и опекунов для несопровождаемых и разлученных детей;

g) запретить практику помещения детей в центры временного содержания мигрантов и обеспечить решения, не связанные с лишением свободы, включая патронатное воспитание и размещение их в специализированных открытых центрах приема, обслуживаемых подготовленными специалистами и предоставляющих доступ к образованию и психосоциальной поддержке, обеспечить периодический и независимый пересмотр системы ухода и обеспечить доступ к процедурам рассмотрения жалоб.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

40. С обеспокоенностью отмечая сообщения об эксплуатации детей в школах и других формах детского труда и напоминая о задаче 8.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по запрещению и ликвидации всех форм детского труда, а также создать и внедрить механизмы мониторинга, подотчетности и реабилитации.

Торговля детьми, контрабандный провоз и похищение детей

41. Комитет приветствует принятие закона о торговле людьми и положений о выявлении, защите и реабилитации жертв торговли людьми, включая детей. Напоминая о задаче 8.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) привести статью 181 Уголовного кодекса («Торговля людьми») в соответствие с нормами международного права в целях отмены требования относительно принуждения;

b) усилить подготовку соответствующих специалистов по выявлению и перенаправлению детей, ставших жертвами, вне зависимости от первоначального согласия, и соответствующим образом пересмотреть процедуры выявления;

c) активизировать свои усилия по проведению расследований и судебному преследованию по делам о торговле детьми, контрабандному провозу и похищению детей, а также по вынесению соответствующих приговоров правонарушителям;

d) предоставлять детям, ставшим жертвами торговли людьми, услуги, отвечающие их потребностям, и обеспечить, чтобы все дети-жертвы направлялись в соответствующие службы;

e) выделять достаточные ресурсы на выполнение вышеуказанных рекомендаций и оказывать финансовую поддержку организациям гражданского общества, работающим с детьми-жертвами.

Отправление правосудия в отношении детей

42. Комитет приветствует общее сокращение числа обвинительных приговоров и случаев тюремного заключения в отношении детей, а также разработку концепции восстановительного правосудия. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

a) использованием жесткого карательного подхода в отношении детей, когда еще предстоит создать систему восстановительного правосудия в отношении детей;

b) отсутствием положений, позволяющих в обязательном порядке привлекать адвокатов, законных опекунов, преподавателей, психологов и соответствующие органы власти к участию в административных и уголовных разбирательствах в отношении детей-правонарушителей;

с) снижением с 16 до 14 лет возраста уголовной ответственности за преступления, связанные с наркотиками, что позволяет помещать под стражу детей раннего подросткового возраста;

d) ростом числа обвинительных приговоров в отношении девочек;

e) высокими показателями содержания под стражей, в том числе длительного содержания под стражей, особенно за преступления, связанные с наркотиками, при котором 11-летние дети помещаются в закрытые учреждения и в некоторых случаях в течение досудебного периода содержатся под стражей вместе со взрослыми;

f) возможностью осуждения к тюремному заключению на длительные сроки вплоть до 20 лет даже для впервые совершивших правонарушения детей, особенно за преступления, связанные с наркотиками;

g) ненадлежащими условиями содержания под стражей, особенно для детей, осужденных за преступления, связанные с наркотиками, в сочетании с отсутствием доступа к образованию и здравоохранению, а также случаями принудительного труда.

43. Напоминая о своем замечании общего порядка № 24 (2019) о правах детей в системе правосудия в отношении детей, Комитет повторяет, что государству-участнику следует создать комплексную систему правосудия в отношении детей со специализированными судами, процедурами и подготовленными судьями, адвокатами и сотрудниками правоохранительных органов. Он также настоятельно призывает государство-участник:

a) обеспечивать в законодательном порядке и на практике предоставление независимой и качественной юридической помощи детям, обвиняемым или признанным виновными в нарушении уголовного права, с самого начала расследования;

b) обеспечивать, чтобы законные опекуны детей, педагоги, психологи и соответствующие органы власти с самого начала принимали участие в разбирательстве;

c) применять единый минимальный возраст уголовной ответственности для всех правонарушений, а также не допускать обращения с детьми моложе этого возраста как с правонарушителями и ни при каких обстоятельствах – их помещения в закрытые учреждения;

d) усилить профилактику преступности и рецидивов среди детей, уделяя особое внимание девочкам;

e) поощрять применение в отношении детей, обвиняемых в совершении уголовных преступлений, внесудебных мер, таких как замена уголовной ответственности другим видом воздействия, посредничество и консультирование, и, в приоритетном порядке, использование мер наказания, не связанных с лишением свободы, таких как условное освобождение и общественные работы;

f) обеспечить, чтобы лишение свободы применялось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого срока и чтобы применение этой меры регулярно пересматривалось на предмет ее отмены;

g) в случаях, когда лишение свободы неизбежно, обеспечить раздельное содержание детей и взрослых и соответствие условий содержания под стражей международным стандартам, в том числе в отношении доступа к медицинскому обслуживанию, образованию (см. также пункт 36 с) выше) и запрета принудительного труда.

К. Последующая деятельность в связи с предыдущими заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета по осуществлению факультативных протоколов к Конвенции

Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

44. Отмечая меры, принятые для защиты детей от вовлечения в проституцию и порнографию, Комитет напоминает о своих руководящих принципах, принятых в 2019 году, в отношении осуществления Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и о своих предыдущих рекомендациях (CRC/C/OPSC/BLR/CO/1) и настоятельно призывает государство-участник:

a) прямо определить торговлю детьми, которая не идентична контрабандному провозу лиц, и ввести уголовную ответственность за нее и за все деяния и виды деятельности, в том числе в Интернете, сопряженные с детской проституцией и детской порнографией, в соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола;

b) усилить систематическую подготовку по положениям Факультативного протокола для всех групп специалистов, работающих с детьми, в целях улучшения процесса выявления и перенаправления жертв;

c) распространить экстерриториальную юрисдикцию на детскую проституцию и детскую порнографию;

d) обеспечить, чтобы требование об обоюдном признании деяния преступлением не распространялось на выдачу в связи с преступлениями, охватываемыми Факультативным протоколом;

e) предоставлять детям-жертвам надлежащую поддержку и реабилитационные услуги, а также обеспечивать доступ к компенсации и возмещению ущерба.

Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах

45. Комитет принимает к сведению информацию государства-участника о неучастии белорусских детей в боевых действиях и его планах по повышению минимального возраста поступления в Минское суворовское военное училище. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации об осуществлении рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях 2011 года (CRC/C/OPAC/BLR/CO/1), и напоминает о своих предыдущих рекомендациях, особенно в отношении:

a) повышения минимального возраста для поступления в Минское суворовское военное училище и исключения из программы военных училищ и воинских частей курса по обучению навыкам обращения с оружием;

b) включения воспитания в духе мира в школьные программы и подготовку учителей;

c) включения в Уголовный кодекс определения «прямого участия в военных действиях»;

d) исключения требования об обоюдном признании деяния преступлением для экстерриториальной юрисдикции;

e) внедрения процедуры выявления детей, включая детей-беженцев и детей – просителей убежища, которые могли быть завербованы или использованы в военных действиях, и обеспечения их реабилитации и реинтеграции;

f) запрета на торговлю легким и стрелковым оружием и его экспорт в страны, где дети могут быть вовлечены в вооруженный конфликт.

L. Ратификация Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений

46. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, касающийся процедуры сообщений.

M. Ратификация международных договоров по правам человека

47. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей рассмотреть возможность ратификации следующих основных договоров по правам человека:

a) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

b) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

N. Сотрудничество с региональными органами

48. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Советом Европы в деле осуществления Конвенции и других договоров по правам человека как в самом государстве-участнике, так и в других государствах – членах Совета Европы.

IV. Меры по осуществлению и представление докладов

A. Последующая деятельность и распространение информации

49. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение на языках страны объединенных пятого и шестого периодических докладов, письменных ответов на перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний.

B. Следующий доклад

50. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные седьмой и восьмой периодические доклады к 30 октября 2025 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Доклад должен соответствовать согласованным руководящим принципам подготовки докладов по конкретным договорам, принятым Комитетом 31 января 2014 года (CRC/C/58/Rev.3), и по объему не должен превышать 21 200 слов (см. резолюцию 68/268 Генеральной Ассамблеи, пункт 16). В случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции. Если государство-участник не будет в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

51. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ объемом не более 42 400 слов в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, которые содержатся в согласованных руководящих принципах представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I) и пункт 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи.
